



# Yo estuve allí – Recuerdo de los 60



por SA

*Como muchos japoneses de más de 60 años, SA, como quiere que se le llame, recuerda con claridad la década del sumo en la que Taiho era el rey supremo, Kashiwado jugaba un importante y eficaz papel de apoyo, y los otros yokozuna y ozeki de la época estaban sentados al margen la mayor parte del tiempo, según se iba creando la historia del sumo.*

*Lo siguiente es una versión traducida de los comentarios realizados por SA, antiguo pescadero reconvertido en chef de sushi, en su casa al norte de Tokio a principios de 2008. La conversación es una repetición de muchas conversaciones similares sostenidas en el escondido restaurante de SA junto a MB de SFM durante los diez años que hace que ambos se conocen. Lamentablemente, SA ya se ha jubilado, aunque él y MB aún mantienen su amistad.*

Los años 60 pertenecían a Taiho. No lo sabíamos en ese momento pero uno de sus padres era extranjero (Ed: el padre de Taiho era ucraniano). Aunque no habría habido ninguna diferencia, él era un yokozuna, fue un caballero y era el ídolo de millones de personas.

Alrededor de Taiho el sumo tomó un nuevo significado. Me sentía mal por Kashiwado porque a menudo se le ignoraba, al igual que a Sadanoyama. Los dos fueron buenos luchadores pero Taiho era mejor que nadie, que todos.

En aquella época se hizo muy

popular un dicho - Taiho, tamagoyaki (huevo frito), Kyojin (apodo popular del equipo de béisbol de los Yomiuri Giants), aunque a veces el orden variaba. Suena extraño ahora, especialmente la parte tamagoyaki, pero cada una de estas cosas eran inmensamente populares en los años 60, antes de que usted naciera dice él riendo ante la relativa juventud del hombre de SFM.

Los huevos siempre habían sido difíciles de obtener en los años posteriores a la guerra por lo que siempre fueron vistos como una buena cosa que sólo unos pocos podían disfrutar, y los Kyojin fueron ganandolo todo con la colaboración de (Sadaharu) Oh y (Shigeo) Nagashima<sup>1</sup> - y Taiho, por supuesto, era el mejor yokozuna que nunca había visto el Sumo. Creo que es el mejor de todos los tiempos.

También recuerdo la era Tochi-Waka (Tochinishiki / Wakanohana) bastante bien a finales del decenio de 1950 cuando en esa época estaba trabajando en una tienda de pescado, (SA está a mediados de los setenta ya que nació a principios o mediados los años 30) y tengo un vago recuerdo de Futabayama de los años de la guerra, pero la Hakuho-jidai (apodo dado a la era Taiho / Kashiwado basado en una lectura de los kanji usados en sus nombres) fue algo especial. El Sumo fue siempre excitante en el decenio de 1960.

Taiho era atractivo, bien parecido, no como este yokozuna que

tenemos hoy (Asashoryu) y parecía que nunca ponía el pie equivocado. Les gustaba a las mujeres, les gustaba los hombres, les gustaba a los niños, a todo el mundo le gustaba Taiho. Kashiwado no era tan guapo pero también tenía un montón de fans.

Recuerdo que hubo algunos problemas a finales de la década ya que Taiho ganaba mucho y no tenía una competencia real, por lo que muchas personas se apagaron. A pesar de eso siempre he visto el Sumo. Nunca lo he dejado.

Hoy en día creo que la competencia es una buena cosa en el deporte y en el sumo, por lo que a día de hoy el que haya dos yokozuna es cada vez más interesante. Ahora me gusta Hakuho, que parece el perfecto caballero, el perfecto yokozuna. Esperemos que se fortalezca y golpee más a Asashoryu, pero ninguno de ellos se acercará jamás a Taiho en cuanto a su habilidad. Ahora es todo diferente, con todas las formas de lucha mongola que vemos, pero eso no ayuda. Estoy deseando que llegue el día en que tengamos un yokozuna japonés, ¡pero todo el mundo es tan débil! ¿Quién será? Hmmm. (como si cayera en un mundo de recuerdos almacenados en la distancia desde hace mucho tiempo)

---

<sup>1</sup> ambos grandes jugadores de los Giants, el primero natural de Taiwán y poseedor del récord mundial de carreras, el segundo un icono-casidos japonés al que se le llama simplemente "Mister" en Japón.